

- wzór umowy -

Us.262.2.1.2017

Zawarta w dniu w Jastrzębiu-Zdroju pomiędzy Jastrzębie-Zdrój – Miasto na prawach powiatu, Al. Piłsudskiego 60, 44-335 Jastrzębie-Zdrój, NIP: 633-221-66-15 reprezentowane przez **mgr Teresę Jachimowską – Dyrektora Ośrodka Pomocy Społecznej 44-335 Jastrzębie-Zdrój, ul. Opolska 9** na podstawie upoważnienia Prezydenta Miasta Jastrzębie-Zdrój zwanym dalej „Zamawiającym”

a
reprezentowanym przez:

zwanym dalej „Wykonawcą”
w sprawie organizacji kolonii letnich dla dzieci i młodzieży szkolnej.

Stosownie do dokonanego przez Zamawiającego wyboru oferty na podstawie § 12 rozdziału II oraz IV regulaminu udzielania zamówień publicznych w Ośrodku Pomocy Społecznej wprowadzonego Zarządzeniem Dyrektora OPS nr 31/2016 z dnia 14.11.2016r., strony zawarły umowę następującej treści:

§ 1

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje do wykonania organizację kolonii letnich w miejscowości na terenie Polski nad Morzem Bałtyckim, tj. w dla **90** dzieci i młodzieży (maksymalna szacunkowa określona przez zamawiającego liczba dzieci i młodzieży) - uczestników kolonii w wieku od 8 do 16 lat z terenu Miasta Jastrzębia-Zdroju, zwanych dalej „koloniami letnimi”.

Maksymalna szacunkowa wielkość zamówienia wynosi **90** dzieci i młodzieży. Zakres ilościowy przedmiotu zamówienia jest zakresem szacunkowym, określonym przez Zamawiającego z należytą starannością. Zamawiający, pomimo dochowania należytej staranności, z uwagi na charakter prowadzonej działalności nie może zapewnić, że zrealizuje zamówienie w pełnym zakresie.

2. **Uwaga:** zaznacza się, iż w trakcie realizacji zamówienia ilość uczestników kolonii może ulec zmniejszeniu w przypadku uzasadnionej rezygnacji dziecka z uczestnictwa i braku możliwości zastąpienia go innym uczestnikiem, jednak nie więcej niż 3 uczestników w turnusie.
3. Kolonie letnie zorganizowane zostaną przez Wykonawcę w dwóch dwutygodniowych turnusach w następujących terminach :

Turnus I od dnia do dnia
Turnus II od dnia do dnia

4. Termin realizacji całości zadania: **od 01.07.2017r. do 31.08.2017r.**
5. Zamawiający wymaga, aby Organizator wypoczynku dopełnił czynności, o których mowa w § 2 ust. 1 pkt. 1) Rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 30 marca 2016r. (Dz.U. z 2016r. poz. 452) w sprawie wypoczynku dzieci i młodzieży zgodnie, z którym „Organizator wypoczynku zgłasza kuratorowi oświaty zamiar zorganizowania wypoczynku: w przypadku wypoczynku organizowanego w okresie ferii letnich oraz wiosennej przerwy świątecznej – od dnia 1 marca w roku szkolnym, w którym organizowany jest wypoczynek, jednak nie później niż

na 21 dni przed terminem rozpoczęcia wypoczynku, a w przypadku organizowania półkolonii lub wypoczynku za granicą – nie później niż na 14 dni przed terminem rozpoczęcia wypoczynku”;

6. WYMAGANIA dla zamówienia :

a) Ilość i czas trwania turnusów:

- kolonie winny się odbyć, w dwóch dwutygodniowych turnusach w okresie letnich wakacji szkolnych 2017 r.,
- turnusy mogą rozpoczynać się jeden po drugim, a w przypadku zazębiana się terminów turnusów uczestnicy winny mieć zapewniony dwutygodniowy pobyt zgodnie z niniejszą umową,
- czas trwania jednego turnusu powinien liczyć 14 pełnych dni pobytu oraz 14 noclegów
- Zamawiający wymaga utworzenia co najmniej dwóch grup wiekowych dla dziewcząt i chłopców w każdym turnusie.

b) Zakwaterowanie:

- ośrodek kolonijny oddalony od głównych dróg,
- ośrodek położony nie więcej niż 1000 m od bramy wejściowej na teren ośrodka do wejścia na plażę,
- pokoje co najwyżej 6- osobowe, wyposażone w tapczany jednoosobowe (nie dopuszcza się łóżek piętrowych) , szafki nocne przy każdym łóżku, szafy, stoliki, krzesła, czystą pościel i bieliznę pościelową,
- pełny węzeł sanitarny w pokojach – umywalka, wc, prysznic z bieżącą ciepłą i zimną wodą,
- budynki murowane (w rozumieniu przepisów Prawo budowlane)
- wymagane pomieszczenie do suszenia odzieży oraz zapewniony sprzęt do prasowania,
- stołówka na terenie ośrodka,
- możliwość dogrzania budynku w chłodne dni i noce,
- teren ogrodzony, oświetlony, stale strzeżony,
- bezpłatna baza świetlicowa (ze sprawnym sprzętem audio-wizualnym), przystosowana do prowadzenia zajęć rekreacyjnych, wyposażona w sprawne urządzenia rekreacyjno-sportowe (stół do tenisa stołowego, stół bilardowy, gry planszowe i zręcznościowe),
- dostęp do boisk (piłka nożna, siatkówka, koszykówka) na terenie ośrodka, w którym zakwaterowana będzie grupa,

c) Wyżywienie:

- 4 posiłków dziennie (śniadanie, obiad, podwieczorek i kolacja), zgodnie z obowiązującymi normami żywienia Instytutu żywności i żywienia i z zasadami higieny,
- niedopuszczalne jest podawanie posiłków w formie szwedzkiego stołu
- pierwszym posiłkiem jest obiado-kolacja w dniu pierwszym, ostatnim posiłkiem jest śniadanie w dniu ostatnim,
- stały dostęp do termosów z napojami podczas pobytu dzieci w ośrodku,
- w czasie podróży powrotnej zapewnienie suchego prowiantu i napojów

d) Zapewnienie całodobowej opieki doświadczonej kadry pedagogicznej posiadającej kwalifikacje zgodnie z przepisami ustawy z dnia 7 września 1991 o systemie oświaty (Dz. U. z 2016 poz. 1943) - liczba uczestników wypoczynku pozostających pod opieką jednego wychowawcy nie może przekraczać 20 osób a w przypadku dzieci do 10 roku życia liczba uczestników pozostających pod opieką jednego wychowawcy nie może przekraczać 15 osób

(zgodnie z Rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 30 marca 2016r. (Dz.U. z 2016r. poz. 452) w sprawie wypoczynku dzieci i młodzieży,

- e) Zapewnienie całodobowej opieki medycznej (lekarz na każde wezwanie, pielęgniarka z całodobowym pobytym w ośrodku wypoczynkowym, w którym zakwaterowana będzie grupa) dla całej grupy. W przypadku zachorowania uczestnika podczas pobytu na koloniach oraz konieczności podjęcia leczenia, Wykonawca zobowiązany jest pokryć jego koszt do kwoty nie przekraczającej 200 zł.
- f) Ośrodek, w którym będzie zorganizowany wypoczynek, musi spełniać wymogi dotyczące bezpieczeństwa, ochrony przeciwpożarowej, warunków higieniczno sanitarnych oraz ochrony Środowiska określonych przepisami o ochronie przeciwpożarowej, Państwowej Inspekcji Sanitarnej i ochronie Środowiska.
- g) Organizator wypoczynku zapewnia możliwość korzystania z kąpieliska spełniającego wymogi bezpieczeństwa i czystości wody oraz opiekę ratowników podczas kąpeli. Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia warunków bezpieczeństwa uczestników kolonii, a w szczególności podczas kąpeli.
- h) Program kolonii powinien obejmować zajęcia na wolnym powietrzu (pobyt nad morzem, zabawy na plaży itp.) oraz warsztaty terapeutyczne wraz ze wsparciem psychologicznym dla dzieci i młodzieży wg potrzeb.
- i) Ze względów organizacyjnych, dzieci w ramach danego turnusu winny być zakwaterowane w jednej miejscowości i w jednym obiekcie tj. ośrodku wypoczynkowym mogącym składać się z kilku budynków, przy czym należy pamiętać, iż każdy z budynków musi spełniać wymogi określone w § 1 ust. 6 lit b niniejszej umowy.
- j) Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za wszelkie szkody wyrządzone przez uczestników kolonii osobom trzecim.
- k) Wykonawca zapewni ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków każdego uczestnika kolonii na kwotę co najmniej 10 000,00 zł na czas podróży i pobytu. Wykonawca przedłoży Zamawiającemu na 2 dni przed dniem rozpoczęcia kolonii potwierdzenie zawarcia umowy ubezpieczenia wraz ze wskazaniem sposobu ubiegania się o wypłatę środków.
- l) Transport na i z kolonii:
 - autokar wyposażony w wc, klimatyzację z aktualnym przeglądem technicznym,
 - Zamawiający zleci dokonanie kontroli autokarów przed wyjazdem na kolonie
 - Wykonawca zleci dokonanie kontroli autokarów przed wyjazdem z kolonii
 - zapewnienia obsługi dwóch kierowców i odpowiedniej ilości wychowawców,
 - przejazd w ciągu dnia,
 - zapewnienia ubezpieczenia autokaru oraz wymaganych koncesji,
 - zapewnia w przypadku awarii autokaru zastępczego na własny koszt,
 - do grupy podczas transportu nie może być dołączona inna grupa.
 - autokar winien być podstawiony minimum 45 minut przed wyjazdem.
- m) Turystyka i rekreacja:
 - należy zorganizować 2 całodniowe wycieczki turystyczno-krajoznawcze, z zapewnieniem jednego gorącego posiłku oraz suchego prowiantu i soków, w tym jedną wycieczkę autokarową i jedną wycieczkę, w ramach której zorganizowany zostanie m.in. rejs statkiem. Przed zawarciem umowy wykonawca przedłoży cztery propozycje wycieczek do wyboru Zamawiającego. Program wycieczek musi być przed zawarciem umowy uzgodniony i

- zaakceptowany przez Zamawiającego. Wykonawca zapewni obsługę licencjonowanego przewodnika na wycieczkach oraz bezpłatny wstęp dzieci do zwiedzanych w czasie wycieczek obiektów.
- Wykonawca zapewni uczestnikom kolonii codzienne imprezy rekreacyjno-sportowe, imprezy kulturalno-oświatowe, dyskoteki, co najmniej dwa ogniska, w tym pieczenie kiełbasek, wycieczki piesze, rowerowe po okolicy, nagrody rzeczowe oraz dyplomy dla uczestników kolonii letnich za udział w konkursach i zabawach
- n) Zamawiający poprzez swojego przedstawiciela pełniącego nadzór nad realizacją zamówienia zgodnie z umową ma prawo do:
- kontroli warunków socjalno-bytowych,
 - żądania pisemnego potwierdzenia wykonanych usług, stanowiącego podstawę do zapłaty faktury, w tym złożenie pisemnych wyjaśnień

§ 2

1. Wykonawca dostarczy zamawiającemu karty kolonijne w terminie do 7 dni po podpisaniu umowy.
2. Do obowiązków zamawiającego należy:
 - 1) Przekazanie wykonawcy listy uczestników kolonii letnich w poszczególnych turnusach na co najmniej 14 dni przed rozpoczęciem danego turnusu wg załącznika nr 1 do niniejszej umowy
 - 2) Przekazanie Wykonawcy kart kolonijnych uczestników kolonii letnich w terminie do 7 dni przed rozpoczęciem danego turnusu.

§ 3

1. Zamawiający zastrzega sobie w każdym czasie prawo kontroli zgodności oferowanego obiektu (miejsca wykonywania usługi) i porównania jego zgodności z opisem przedmiotu zamówienia, niniejszą umową oraz ze złożoną ofertą, a Wykonawca niezwłocznie umożliwi Zamawiającemu wykonanie powyższej kontroli, w tym prawo przeglądania dokumentów i wstępu do pomieszczeń ośrodka wypoczynkowego oraz stołówki.
2. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za bezpieczeństwo dzieci i młodzieży, niezależnie od odpowiedzialności innych osób.
3. Wykonawca zobowiązuje się prowadzić niezbędną i wymaganą przez obowiązujące przepisy dokumentację merytoryczną w szczególności listy obecności uczestników kolonii, dzienniki zajęć.
4. W terminie 7 dni przed rozpoczęciem każdego z turnusów, wykonawca zobowiązany jest do podania Zamawiającemu listy opiekunów uczestników kolonii letnich w tym kierownika kolonii tj: wychowawców i pedagogów, kierownika posiadających kwalifikacje zgodnie z przepisami ustawy z dnia 7 września 1991 o systemie oświaty (Dz. U. z 2016 poz. 1943) w ilości wymaganej przepisami zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 30 marca 2016r. (Dz.U. z 2016r. poz. 452) - wg załącznika nr 2 do niniejszej umowy.

§ 4

1. Osobą odpowiedzialną za realizację niniejszej umowy ze strony Wykonawcy jest **Pani**
2. Osobą odpowiedzialną za realizację niniejszej umowy ze strony Zamawiającego jest **Dyrektor Ośrodka Pomocy Społecznej mgr Teresa Jachimowska.**

§ 5

1. Cena brutto skierowania 1 dziecka na dwutygodniowy turnus w ramach kolonii letnich wraz z transportem w obie strony wynosi:
2. Całkowity koszt umowy nie może przekroczyć kwoty
3. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmniejszenia ilości dzieci i młodzieży – uczestników kolonii letnich, natomiast rozliczenie pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą nastąpi na podstawie faktycznie stwierdzonej liczby uczestników kolonii letnich.
4. Zamawiający zastrzega sobie możliwość nie wykorzystania w całości kwoty, o której mowa w ust. 2.
5. Wykonawca oświadcza, iż w przypadku zaistnienia okoliczności, o których mowa w ust. 4 nie będzie miał wobec Zamawiającego żadnych roszczeń.

Dział: 854 Rozdział: 85412 Paragraf: 4300

§ 6

1. Wynagrodzenie za organizację kolonii letnich dla dzieci i młodzieży płatne będzie przez Zamawiającego na rzecz Wykonawcy w częściach, po każdym zakończonym turnusie, na podstawie faktur wystawionych przez Wykonawcę, w terminie do 14 dni od dnia doręczenia Zamawiającemu tych faktur.
2. Podstawą do każdorazowego wystawienia przez Wykonawcę faktury jest zaakceptowanie przez Zamawiającego bez zastrzeżeń listy uczestników kolonii letnich wg załącznika nr 1 do niniejszej umowy, po zakończeniu danego turnusu.
3. Wynagrodzenie płatne będzie na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w przedłożonej fakturze VAT.

Faktury wystawiane na jednostkę powinny określać nabywcę w poniższy sposób:

Nabywca:

*Jastrzębie-Zdrój – Miasto na prawach powiatu
Al. J. Piłsudskiego 60
44-335 Jastrzębie-Zdrój
NIP: 633-221-66-15*

Odbiorca:

*Ośrodek Pomocy Społecznej
44-335 Jastrzębie-Zdrój, ul. Opolska 9*

§ 7

1. Strony niniejszej umowy ustalają następujące zasady zapłaty kar umownych:
 - a) zamawiający zapłaci wykonawcy karę umowną w razie:
 - odstąpienia od niniejszej umowy przez wykonawcę wskutek okoliczności, za które odpowiada zamawiający – w wysokości 30 % całkowitego kosztu umowy, o którym mowa w §5 ust. 2 niniejszej umowy
 - b) wykonawca zapłaci zamawiającemu kary umowne w razie:
 - odstąpienia od niniejszej umowy przez zamawiającego lub przez wykonawcę wskutek okoliczności, za które odpowiada wykonawca w wysokości 30 % całkowitego kosztu umowy, o którym mowa w §5 ust. 2 niniejszej umowy
 - zwłoki w zorganizowaniu kolonii letnich – w wysokości 0,9 % całkowitego kosztu umowy, o którym mowa w §5 ust. 2 niniejszej umowy, za każdy dzień zwłoki.

- w razie zakwaterowania dzieci w innym ośrodku, który nie spełnia warunków określonych w umowie – w wysokości 10% całkowitego kosztu umowy, o którym mowa w §5 ust. 2 niniejszej umowy
 - w razie stwierdzenia braku boiska i bazy świetlicowej na terenie ośrodka – w wysokości 10% całkowitego kosztu umowy, o którym mowa w §5 ust. 2 niniejszej umowy,
 - w razie nie spełnienia warunków dotyczących wyposażenia pokoi w tapczany jednoosobowe (bez łóżek piętrowych) – 1% ceny określonej w §5 ust. 1 niniejszej umowy od każdej osoby, której nie zagwarantowano odpowiedniego łóżka i liczby osobodni turnusu w którym nie zapewniono odpowiednich łóżek
 - w razie braku pełnego węzła sanitarnego w pokojach – 1% ceny określonej w §5 ust. 1 niniejszej umowy od każdej osoby, której nie zagwarantowano węzła sanitarnego w pokoju i liczby osobodni turnusu w którym nie zapewniono węzła sanitarnego w pokoju,
 - w przypadku nie zapewnienia 4 posiłków dziennie – 1% ceny określonej w §5 ust. 1 niniejszej umowy od każdej osoby, za każdy nie zapewniony posiłek
 - w przypadku podawania posiłków w formie szwedzkiego stołu – 0,5% całkowitego kosztu umowy, o którym mowa w §5 ust. 2 niniejszej umowy za każdy dzień podawania posiłków w formie szwedzkiego stołu,
 - nie zapewnienie kadry pedagogicznej posiadającej kwalifikacje zgodne z przepisami ustawy z dnia 7 września 1991 o systemie oświaty (Dz. U. z 2016 poz. 1943) - 5% całkowitego kosztu umowy, o którym mowa w § 5 ust. 2 niniejszej umowy,
 - niezapewnienia właściwej opieki medycznej, tj. (brak zapewnionej całodobowej opieki medycznej - lekarza na każde wezwanie oraz pielęgniarki z całodobowym pobytem w ośrodku wypoczynkowym, w którym zakwaterowana była grupa) - w wysokości 5% całkowitego kosztu umowy, o którym mowa w § 5 ust. 2 niniejszej umowy,
 - niewykonanie lub nienależyte wykonanie innych obowiązków określonych w § 1 niniejszej umowy – w wys. 1% ceny określonej w §5 ust. 2 niniejszej umowy,
 - niemożliwienie kontroli, o której mowa w określonej w § 3 ust. 1 umowy – w wys. 10% ceny określonej w §5 ust. 2 niniejszej umowy,
2. Zamawiający może dochodzić od Wykonawcy, jak również Wykonawca od Zamawiającego odszkodowania w pełnej wysokości w razie wyrządzenia przez Wykonawcę lub Zamawiającego szkód w wysokości przewyższającej zastrzeżone kary umowne, na ogólnych zasadach wynikających z przepisów Kodeksu Cywilnego.

§ 8

Strony zastrzegają sobie możliwość zmiany niniejszej umowy w szczególności w zakresie:

- 1) osoby pełniące obowiązki kierownika placówki w przypadku, jeżeli wskazana w osoba nie może pełnić swoich obowiązków ze względu na zaistnienie okoliczności, których nie można było przewidzieć. W takiej sytuacji wykonawca niezwłocznie informuje zamawiającego o tym fakcie, wskazując inną osobę z imienia i nazwiska, posiadającą kwalifikacje zgodne z przepisami ustawy z dnia 7 września 1991 o systemie oświaty (Dz. U. z 2016 poz. 1943),
- 2) kadry pedagogicznej wykazanej w załączniku nr 2 do niniejszej umowy w przypadku, jeżeli wskazane osoby nie mogą pełnić swoich obowiązków ze względu na zaistnienie okoliczności, których nie można było przewidzieć. W takiej sytuacji wykonawca niezwłocznie informuje zamawiającego o tym fakcie, wskazując inne osoby z imienia i nazwiska, posiadające kwalifikacje zgodne z przepisami ustawy z dnia 7 września 1991 o systemie oświaty (Dz. U. z 2016 poz. 1943)

§ 9

1. Zamawiający oprócz przypadków wymienionych w przepisach Kodeksu Cywilnego może odstąpić od umowy w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy. Odstąpienie od umowy w tym przypadku może nastąpić w terminie 30 dni od powzięcia przez Zamawiającego wiadomości o powyższych okolicznościach. W takim wypadku wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części umowy.
2. W przypadku niewykonywania lub nienależytego wykonywania niniejszej umowy przez Wykonawcę, Zamawiający ma prawo rozwiązać niniejszą umowę w terminie natychmiastowym. W takim przypadku Zamawiający nie zapłaci Wykonawcy wynagrodzenia, a Wykonawca nie ma do Zamawiającego roszczeń odszkodowawczych, ani roszczeń z tytułu zwrotu poniesionych przez Wykonawcę kosztów.

§ 10

1. Na podstawie art. 31 ust. 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity Dz. U. z 2016 r., poz. 922, z późn. zm.), Zamawiający zleca Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych klientów Zamawiającego, którzy będą kierowani na kolonie, w zakresie utrwalania, przechowywania opracowywania. Przetwarzanie danych osobowych dotyczy danych koniecznych do identyfikacji ww. osób.
2. Celem przetwarzania danych osobowych jest realizacja umowy, tj. organizacja kolonii letnich dla dzieci i młodzieży szkolnej oraz rozliczenie finansowe umowy.
3. Ze strony Wykonawcy do przetwarzania danych dopuszczone mogą być jedynie osoby, które uzyskały imienne upoważnienie zgodnie z art. 37 ustawy o ochronie danych osobowych, po podpisaniu oświadczenia o zachowaniu w tajemnicy danych osobowych, do których osoby te uzyskają dostęp w związku z wykonywaniem umowy. Imienne upoważnienia, o których mowa powyżej wydane będą przez Wykonawcę.
4. Wykonawca przed przystąpieniem do przetwarzania danych osobowych zobowiązany jest do podjęcia środków, o których mowa w art. 36 - 39 ustawy o ochronie danych osobowych, zabezpieczających zbiór danych, oraz spełnić wymagania określone w przepisach, o których mowa w art. 39a ustawy o ochronie danych osobowych. W szczególności Wykonawca zobowiązuje się nie ujawniać informacji, że dana osoba jest klientem Zamawiającego.
5. Wykonawca odpowiada względem Zamawiającego oraz osób trzecich za szkody jakie powstaną na skutek niezgodnego z przepisami lub umową przetwarzania danych osobowych.

§ 11

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
2. W razie powstania sporu w związku z realizacją niniejszej umowy Sądem właściwym do rozstrzygnięcia sporu będzie Sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego

§ 12

Umowę niniejszą sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze stron umowy.

Zamawiający

Wykonawca

Lista uczestników kolonii letnich

Lp	Imię i nazwisko uczestnika kolonii letnich	Wiek uczestnika kolonii letnich	Adres	Pesel	Uwagi

.....
(podpis Wykonawcy)

.....
(podpis Zamawiającego)



.....
(pieczęć wykonawcy)

WYKAZ OPIEKUNÓW UCZESTNIKÓW KOLONII LETNICH W TYM KIEROWNIKA KOLONII

<i>Imię, Nazwisko</i>	<i>Kwalifikacje kadry pedagogicznej niezbędne do sprawowania opieki nad dziećmi</i>	<i>Zakres wykonywanych czynności</i>

.....
Podpis i pieczęć osoby /osób/
uprawnionych do występowania w imieniu Wykonawcy

Akceptacja Zamawiającego

..... data.....

